

GP Digital Camera Universal Li-Ion Charger

Instruction Manual



Charging Time Table:

Battery Capacity	Time
600mAh	~ 80 mins
1000mAh	~ 150 mins
1400mAh	~ 180 mins
1800mAh	~ 240 mins

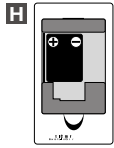
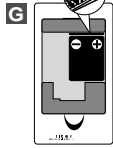
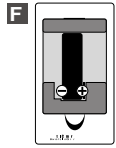
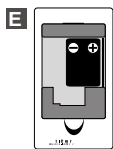
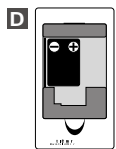
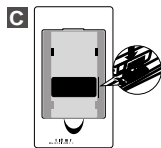
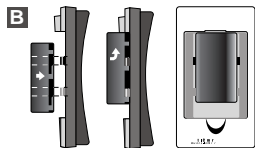
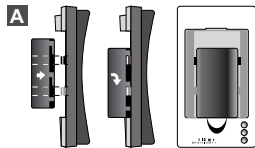


3 LED Indicators:

Conditions	Charge	Voltage	Power
Power On	-	-	Red
Charging Battery	Flashing Green	3.6V: Red	Red
		7.2V: Green	
Fully Charge	Green	3.6V: Red 7.2V: Green	Red
Error	Flashing Green	-	Flashing Red

ALIGNMENT GUIDES & BATTERY POSITION

Charger Base



Universal Adaptor Plate

DSC Battery Table

Brand	Battery	Base Unit / Universal Plate	Battery Position	Brand	Battery	Base Unit / Universal Plate	Battery Position
Canon	BP-511/512	Base	A	Optex	L110	Universal	D
	BP-522/535	Base	A		L111	Universal	D
	NB-1L	Universal	D		L112	Universal	D
	NB-1LH	Universal	D		L113	Universal	H
	NB-2L	Universal	D		L114	Universal	H
	NB-3L	Universal	D		L115	Universal	F
	NB-2F12	Universal	D		L116	Universal	E
BP-2L12/14	Universal	D	L117	Universal	D		
BP-3LCL	Universal	D	L119	Universal	D		
Casio	NP-20	Universal	D	L123	Universal	D	
	NP-30	Universal	D	L126	Universal	D	
	NP-40	Universal	D	L127	Universal	G	
Fujif	NP-40	Universal	D	L129	Universal	H	
	NP-60	Universal	D	L130	Universal	D	
	NP-80	Universal	F	L138	Universal	D	
	NP-100	Universal	F	L141	Universal	G	
	NP-120	Universal	D	L161	Universal	H	
GP	VAL001	Universal	D	L162	Universal	H	
	VAL002	Universal	H	Panasonic	AG-BP15P	Base	B
	VCL002	Base	A		AG-BP25	Base	B
	VCL003	Universal	D		CGR-S101A	Universal	D
	VCL004	Universal	D		CGR-B202A	Base	B
	VCL005	Base	A		CGR-602A	Universal	G
	VCL011	Universal	D		CGR-S602E	Universal	G
	VFL001	Universal	D		CGR-D120	Universal	G
	VFL002	Universal	F		CGR-D220	Universal	G
	VFL003	Universal	F		CGR-S602A	Universal	G
	VFL004	Universal	D		CGA-S300A/B	Universal	D
	VFL005	Universal	D	CGA-DU07	Universal	G	
	VKL001	Universal	D	CGA-DU14	Universal	G	
	VML001	Universal	H	CGA-DU21	Universal	G	
	VML002	Universal	H	CGA-S001E	Universal	G	
	VNL001	Universal	H	CGA-S002	Universal	G	
	VNL002	Universal	E	CGA-S301	Universal	D	
	VNL003	Universal	D	CGA-S302A	Universal	D	
	VNL004	Universal	H	DMW-BC7	Universal	D	
	VPEL001	Universal	D	DMW-BCA7	Universal	G	
	VPEL002	Universal	D	DMW-BL14	Universal	G	
	VPL003	Universal	D	DMW-BM7	Universal	G	
	VPL004	Universal	D	PV-DBP5	Base	B	
	VPL006	Universal	G	VW-VBA05	Universal	D	
	VPL007	Universal	G	VW-VBA10	Universal	D	
VSL001	Base	B	VW-VBD1/E	Base	B		
VSL002	Base	B	VW-VBD2	Base	B		
VSL003	Base	B	VW-VBD07	Universal	G		
VSL004	Base	C	VW-VBD14	Universal	G		
VSL005	Universal	F	VW-VBP10	Universal	F		
VSL012	Universal	H	Pentax	D-L12	Universal	D	
VSL016	Universal	H	D-L17	Universal	D		
VYL001	Universal	D	D-L18	Universal	D		
VYL002	Universal	H	Polaroid	PR105DG	Universal	F	
Hitachi	VM-BPL13/27/30/60	Base	B	Ricoh	DB-30	Universal	F
	VM-E330/535	Base	B	DB-40	Universal	D	
	VM-NP500	Base	B	DB-43	Universal	D	
	VM-NS20	Base	B	Sanyo	DB-L10	Universal	D
JVC	BN-V101	Universal	F		DB-L20	Universal	H
BN-V312U	Universal	H	UR-211		Universal	F	
BN-306	Universal	H	UR-421	Universal	H		
BN-V812/V814	Base	B	Sony	LIP-10	Universal	F	
Kodak	KLIC-3000	Universal	F	NP-500/520	Base	B	
	KLIC-5000	Universal	D	NP-F10/F20/F30	Base	B	
	KLIC-5001	Universal	D	NP-F330	Base	B	
	KLIC-7000	Universal	H	NP-F530	Base	B	
Kyocera	BP-780S	Universal	H	NP-F550/ F570	Base	B	
	NP-200	Universal	H	NP-F70/F730/F730H	Base	B	
Minolta	NP-400	Universal	H	NP-F750/F750SP	Base	B	
	DR-LB1	Universal	D	NP-F930/F950/F960	Base	B	
	DR-LB4	Universal	D	NP-FM50/FM70/FM90	Base	B	
	NP-600	Universal	D	NP-FC10/FC11	Base	C	
	NP-600	Universal	D	NP-FF50/70	Base	C	
Nikon	EN-EL1	Universal	H	NP-FF70	Base	C	
	EN-EL2	Universal	E	NP-FF90	Base	C	
	EN-EL3	Universal	H	NP-FS11/FS21/FS31	Base	B	
	EN-EL5	Universal	D	NP-FR1	Universal	H	
	Olympus	LI-10	Universal	D	NP-FR1	Universal	H
LI-10B	Universal	D	NP-FR1	Universal	H		
LI-12B	Universal	D	NP-FR1	Universal	H		
LI-20B	Universal	D	NP-QM51/QM71/QM91	Base	B		
PS-BL11	Universal	H	PDR-BT3	Universal	D		

GB

GP Digital Camera Universal Lithium Ion Charger is designed for 3.6V and 7.2V Lithium Ion batteries for digital cameras from Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony and Toshiba.

Features

- Precision end-of-charge voltage detection
- Top-off charging maintains battery in full charge
- LED indicator displays charging mode
- Automatic 3.6V/7.2V detection with LED indicator
- Timer Protection
- Overcharge protection
- Abnormal battery detection

Specification

- Input : 12VDC
- Stand-by Current : 30mA
- Charging Current : 800mA max at constant current mode
- Cut Off Termination : Fixed Voltage

Operating Instructions

Use either the universal plate or the charger base to charge your battery. Please refer to the DSC Battery Table and Alignment Guides. Connect the AC adaptor to the rear of the charger. (see diagram 1)

The battery voltage will be detected by the middle LED. A red colour will be displayed for batteries of 3.6 / 3.7V, while a green colour for 7.2 / 7.4V. In case of error condition, disconnect the AC power adapter. Remove the battery from the plate or charger base, and then detach the plate from charger. After that, attach the plate, connect the AC adapter and slide in the battery again. If the error condition remains, contact your local supplier.

Using the Charger Base

Note the alignment guides (A-C) and contacts on the battery before sliding the battery into place. For some battery models, you may need to either press the battery down and then slide it up (away from the indicator) or press the battery up and then slide it down. Do not force the battery down to the contacts. If it does not easily slide into the guides, re-align the guides and try again.

Using the Universal Plate

Install and remove the universal plate as shown in diagram 2. Before installing the battery onto the plate, check the polarity signs (+/-) on the battery. Locate the alignment guides (D-H) and polarity positions on the universal plate of the battery. Pull the sliding grip at the lower side of the plate out (see diagram 3). While aligning the side of the battery along the guide, slide in the battery and connect the contacts. After that, release the sliding grip gently to hold the battery securely in place.

Important Safety Instructions

- * Read all the instructions and cautions before using the charger.
- * Use Lithium Ion batteries ONLY. Using other batteries will void the warranty and cause injury and damage.
- * Do not use any power cord or extension cord from 3rd parties.
- * Do not use the charger with damaged cord or plug.
- * Unplug the charger when it is not in use.
- * Do not disassemble the charger or adapter. This may cause electric shock or fire.
- * Do not operate the charger if it is subject to damage in any way.
- * Do not use the charger when it is wet.
- * Do not leave the battery connected to the charger or plate for prolonged period. Remove the battery after charging is completed.
- * Keep batteries away from fire, water or extreme condition.

E

El cargador Universal de Lítio Ion para Cámaras Digitales de GP está diseñado para baterías de Lítio Ion de 3.6V y 7.2V de las marcas: Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony y Toshiba.

Características

- Precisión en la detección del final de carga.
- Mantiene la batería completamente cargada.
- Indicador LED en modo carga
- Detecta automáticamente, y lo indica con el LED, las baterías de 3.6V/7.2V.
- Temporizador de seguridad.
- Seguridad contra sobrecarga.
- Detección de baterías anormales o en mal estado.

Especificaciones

- Corriente : 12VDC
- Corriente de mantenimiento : 30mA
- Corriente de carga : 800mA como máximo de corriente constante
- Corte de Terminal : Voltaje fijo

Instrucciones de Uso

Utilice tanto el adaptador universal como la base del cargador para cargar sus baterías. Por favor, diríjase a la tabla de baterías DSC y a la guía de alineación. Conecte el adaptador a la parte trasera del cargador. (ver diagrama 1)

El LED detectará el voltaje de su batería. Será rojo si la batería es de 3.6/3.7V y verde si es de 7.2/7.4V. En caso de error, desconecte el cargador de la corriente. Retire la batería del cargador. Quite el adaptador del cargador. Coloque de nuevo el adaptador. Conecte el cargador a la corriente. Si continúa teniendo problemas, contacte con su distribuidor local.

Uso de la base del cargador

Tenga en cuenta las guías de alineamiento (A-C) y los contactos en la batería. Entonces introduzca la batería en su lugar. Según el modelo de la batería se colocará, o bien presionando hacia abajo y deslizando hacia arriba, o al contrario, presionando hacia arriba y deslizando hacia abajo. No fuerce nunca la batería. Si no le resulta sencillo, alinee de nuevo las guías e inténtelo de nuevo.

Usar el adaptador Universal

Insertar y retirar el adaptador universal tal y como muestra el diagrama 2. Antes de introducir las baterías en el adaptador compruebe la polaridad (+/-). Localice la guía de alineamiento (D-H) y polaridad en el adaptador universal. Deslice el adaptador sobre el cargador con suavidad hasta que encaje totalmente. Introduzca entonces las baterías correctamente para que hagan contacto y se mantengan seguras en su lugar.

Instrucciones importantes de seguridad

- Lea todas las instrucciones y precauciones antes de usar el cargador.
- Utilice sólo baterías de Lítio Ion. Utilizar otras baterías no será válida la garantía al mismo tiempo que puede causar daños.
- No utilice alargadores o cualquier tipo de cable extensible de terceras partes.
- No utilice el cargador si está dañado el cable o el enchufe.
- Desenchufe el cargador cuando no este utilizándolo.
- No desmonte ni el cargador ni el adaptador. Esto puede causar cortocircuitos y/o fuego.
- No utilice el cargador si está dañado de alguna forma.
- No utilice el cargador si está mojado.
- No deje la batería conectada al cargador o al adaptador por un periodo muy prolongado. Retírelas después de haber finalizado su carga.
- Mantenga las baterías lejos del fuego, agua y/o condiciones extremas.

CZ

GP univerzální nabíječka pro digitální fotoaparát je určena pro nabíjení Lithium ionových baterií 3,6V a 7,2V pro digitální fotoaparáty od značek Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony a Toshiba.

Vlastnosti

- Přesné určení napětí pro ukončení nabíjení
- Udržovací proud zajišťuje stále plně nabíjený
- LED indikátor znázorňuje průběh nabíjení
- Automatická detekce 3,6V/7,2V s LED indikací
- Ochrana pomocí časovače
- Ochrana proti přehřívání
- Detekce abnormálních baterií

Specifikace	
Vstupní napětí	: 12V DC
Udržovací proud	: 30 mA
Nabíjecí proud	: 800 mA max při režimu konstantního proudu
Ukončení nabíjení	: fixní napětí

Návod k použití

Pro nabíjení Vaší baterie použijte buď univerzální desku nebo základnu nabíječky. (Viz. Tabulka baterií pro digitální fotoaparáty a přířazovací instrukce). Spojte AC adaptér s nabíječkou (viz. obr. 1)

Středně LED indikátor označuje napětí baterie. Svítí červeně pro 3,6/3,7V nebo zeleně pro 7,2/7,4V. V případě jakékoliv chyby při nabíjení odpojte AC adaptér od desky. Vyměňte baterii z nabíjecí desky nebo základny nabíječky. Odpojte nabíjecí desku od nabíječky. Znovu vložit baterie do základny nabíječky a připojte AC adaptér. Vložte opět baterii. Pokud poruční pokračuje, kontaktujte Vašeho místního dodavatele.

Používání základny nabíječky

Vezměte v úvahu přířazovací vodítko (A-C) a kontakty baterie. Vsuňte baterii na své místo. U některých modelů je třeba sřadit baterii dolo a pak ji posunout vzhůru směrem od indikátoru. Jiný bude nutné sřadit baterii vzhůru a následně ji posunout dolů. Nepoužívejte sílu u umístění baterie na kontakty. Pokud baterie ležce nevymkne do vodítka, upravte ho a zkusíte znovu.

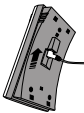
Použití univerzální desky

Instalace a vyjmutí univerzální desky znázorněna na obr. 2. Před vložením baterie do desky zkontrolujte polaritu (+/-) na baterii. Učete přířazovací vodítko (D-H) a správnou polaritu na univerzální desce. Vyřadíte posuvný úchyt na spodní straně desky (viz. obr. 3). Srovnejte hranu baterie s vodítkem, nasuňte baterii a spojte kontakty. Potom uvolněte zvolna posuvný úchyt. Baterie bude bezpečně zajištěna ve správné poloze.

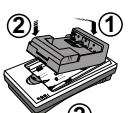
Důležitá bezpečnostní pokyny

- * Před použitím nabíječky přečtěte pozorně návod a bezpečnostní upozornění.
- * V nabíječce použijte pouze Lithium ionové baterie. Použití jiných baterií má za následek ztrátu záruky a může způsobit zranění a škody.
- * Nepoužívejte žádné prodlužovací přívody.
- * Nepoužívejte nabíječku, je-li poškozen přírodní kabel nebo zástrčka.
- * Odpojte adaptér od sítě, pokud nabíječku nepoužíváte.
- * Nerozbírejte nabíječku ani adaptér. Mohlo by dojít k úrazu el. proudem nebo požáru.
- * Nepoužívejte nabíječku, je-li jakkoliv poškozena.
- * Nepoužívejte nabíječku, je-li mokrá.
- * Neponechávejte baterie v nabíječce po delší dobu. Po dokončení nabíjení baterie z nabíječky vyjměte.
- * Chraňte baterie před ohněm, vodou a jinými extrémními podmínkami.

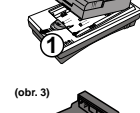
(obr. 1)



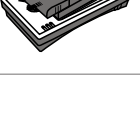
(obr. 2)



(obr. 3)



(obr. 3)

**D**

Das GP Digitalkamera Ladegerät ist für 3,6 V und 7,2 V Li-Ionen Akkus folgender Kameras geeignet: GP, Canon, Casio, Fuji, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony und Toshiba.

Eigenschaften

- Exakte Erkennung der Ladezeitbeendigung
- Ladezeitbeendigung gewährleistet vollen Akku
- LED Anzeige informiert über Ladevorgang
- Automatische 3,6V/7,2V Erkennung mit LED-Anzeige
- Überladungsschutz
- Erkennung ungeeigneter Akkus

Bedienungsanleitung

Verwenden Sie entweder die Universalplatte oder den Ladegeräteboden um den Akku zu laden. Bitte beachten Sie die Akkuladezeitabelle mit den entsprechenden Ladehinweisen.

Verbinden Sie den AC-Adapter mit dem Ladegerät (siehe Diagramm 1). Die mittlere LED Anzeige dient um die Spannung des Akkus festzustellen. Die Anzeige leuchtet rot bei 3,6/3,7 V und grün bei 7,2/7,4V. Im Falle eines Fehlerzustandes entfernen Sie den AC-Adapter. Lösen Sie den Akku von der Universalplatte oder Ladegeräteboden. Entfernen Sie die Universalplatte vom Ladegerät und befestigen Sie diese danach erneut. Stecken Sie nun wieder den AC Adapter und anschließen den Akku ein. Falls eine Fehlermeldung weiterhin erscheint, kontaktieren Sie Ihren Händler.

Verwendung des Ladegerätebodens

Beachten Sie die Anschlussanweisungen (A-C) und die Kontakte am Akku. Setzen Sie nun den Akku entsprechend ein. Für einige Akkumodelle ist es entweder erforderlich den Akku herunterzudrücken und dann anzuhaken (entgegengesetzt zur LED Anzeige) oder erst den Akku anzuhaken und dann herunterzudrücken. Versuchen Sie nicht mit dem Akku Gewalt auf die Kontakte auszuüben. Falls der Akku sich nicht leicht in den Ladeschacht einsetzen lässt, versuchen Sie es erneut entsprechend der Anweisung.

Verwendung der Universalplatte

Kontrollieren und entfernen Sie die Universalplatte ein wie im Diagramm 2 aufgeführt. Montieren und entfernen Sie die Universalplatte befestigen, beachten Sie die richtige Polarisierung. Verfahren Sie entsprechend der Anschlussanweisungen (D-H) und der Polungspunkte auf der Universalplatte des Akkus. Ziehen Sie die Schiebvorrichtung an der niedrigeren Seite heraus (siehe Diagramm 3). Während Sie den Akku entlang der Kontaktkanten justieren, setzen Sie den Akku ein und verbinden Sie die Kontakte. Danach lassen Sie die Schiebvorrichtung langsam los damit der Akku sicher fest sitzt.

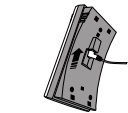
Wichtige Sicherheitshinweise

- * Lesen Sie alle Anleitungen und Sicherheitshinweise bevor Sie das Ladegerät verwenden.
- * Verwenden Sie NUR Li-Ionen Akkus. Durch die Verwendung anderer Akkutypen erlischt die Garantie. Verletzungen und Schäden können herbeigeführt werden.
- * Verwenden Sie keine anderen Stromverbindungskabel anderer Hersteller.
- * Verwenden Sie das Ladegerät nicht mit beschädigtem Stromverbindungskabel oder defektem Stecker.
- * Entfernen Sie das Ladegerät von der Stromversorgung falls Sie es nicht gebrauchen.
- * Versuchen Sie nicht die Ladeeinheit zu öffnen oder zu zerlegen. Dies kann zu Elektrocksch und Feuer führen.
- * Verwenden Sie nicht das Ladegerät falls eine Gefahr hierfür besteht.
- * Verwenden Sie nicht das Ladegerät bei Feuchtigkeit.
- * Lassen Sie nicht den Akku mit dem Ladegerät oder der Universalplatte für eine unvorhersehbare Zeit in Verbindung. Entfernen Sie den Akku vom Ladegerät nach dem Ladevorgang.
- * Halten Sie Akkus entfernt von Feuer, Wasser oder anderen extremen Bedingungen.

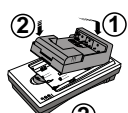
Spezifikationen

Eingang	: 12V DC
Erhaltungsladung	: 30mA
Ladestrom	: 800mA max ab konstantem Ladevorgang
Ausschalterkennung	: Standard Spannung

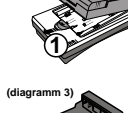
(diagramm 1)



(diagramm 2)



(diagramm 3)



(diagramm 3)

**DK**

GP Digital kamera oplader er universal og produceret til 3,6V og 7,2 V lithium-ion batterier. Den passer på følgende digitalt kameraer som: Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony samt Toshiba.

Egenskaber

- Præcis volt detektion efter endt opladning.
- Vedligeholdelsesopladning sørger for at batteriet altid er fuldt opladt.
- LED indikator viser opladnings status.
- Automatisk detektion af 3,6/7,2V med LED indikation
- Timer-beskyttet
- Overoplading beskyttet.
- Afvigende batteri-detektion.

Specification

Input	: 12 VDC
Stand-by Current	: 30mA
Charging Current	: 800mA max at constant current mode
Cut Off Termination	: Fixed Voltage

Forbruger instruktion

For at oplade dit batteri skal du anvende enten universalpladen eller selve opladningsbasen. Tjek i DSC batteritabelt samt placeringskema. Tilsæt AC adapteren til opladerens bagside (se diagram 1)

Den mindreste LED viser batteriets volt. Den er rød ved 3,6/3,7V og grøn ved 7,2/7,4V. Sluk for AC adapteren ved eventuelle fejl. Afmonter batteriet fra pladen eller opladningsbasen. Afmonter pladen fra opladeren og påmonter pladen igen. Tilsæt AC adapteren igen og isæt batteriet. Kontakt din forhandler hvis fejlen opstår igen.

Sådan her anvender du opladningsbasen

Tjek i placerings-skemaet (A-C) samt batteriets kontakter. Isæt batteriet i opladningsbasen. Viser batteriet skal trykkes ned og skydes ind i opladeren. (Bort fra indikatoren) Tving ikke batteriet til kontakten, det skal glide let og ubesværet.

Sådan her anvender du universalpladen

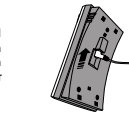
Installer og afmonter universalpladen i henhold til diag.2. Inden batteriet monteres på pladen skal batteriets polaritet tjekkes (+/-) kontrolleres. Tjek i placerings-skemaet (D og H) samt polaritetspositionerne på universalpladen. Tryk opladningsplatformen ned. (se diagram 3). Placec batteriet i henhold til anvisningerne og tilsæt batterierne til kontakten. Slip siden platformen, men tjek at batteriet er på plads.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

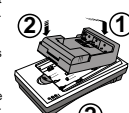
Læs brugervejledningen nøje inden brugtagnig.

- * Anvend udelukkende Lithium-Ion batterier. Ved anvendelse af andre typer batterier bortfalder garantien. Samtidig kan anvendelse af andre typer batterier medføre skade på produkt eller sågar personskade.
- * Anvend kun de produktede dele der er sammen pakket dette produkt.
- * Anvend ikke opladeren med dilrige kabler eller strømledning.
- * Tag opladeren fra strømkilden når den ikke anvendes.
- * Adskil aldrig hverken opladeren eller adapteren.
- * Anvend ikke opladeren hvis den er skadet.
- * Anvend ikke opladeren hvis den er fugtig.
- Undlad at lade batteriet sidde længere i opladeren end nødvendigt. Afmonter batteriet når det er fuldt opladt.
- Udsæt aldrig batterierne for åben ild, vand eller andre ekstreme forhold.

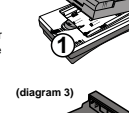
(diagram 1)



(diagram 2)



(diagram 3)



(diagram 3)

**F**

Le chargeur universel pour appareil photo numérique est conçu pour les batteries Li-Ion de Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony et Toshiba.

Caractéristiques

- Détection de fin de charge de précision par contrôle de la tension
- Fonction charge de maintien pour avoir une batterie toujours complètement chargée
- Détection automatique de la tension 3,6 ou 7,2 V et indication par LED
- Protection par temporisation
- Protection contre la surcharge
- Détection des accumulateurs défectueux

Spécifications

Courant d'entrée	: 12 V
Courant de maintien	: 30 mA
Courant de charge	: 800 mA en courant constant
Fin de charge	: Tension d'arrêt

Instructions d'utilisation

Utilisez soit la plaque adaptatrice universelle soit la base du chargeur pour charger votre batterie. Veuillez vous référer au tableau et au guide d'alignement. Connectez l'adaptateur secteur à l'arrière du chargeur (figure 1).

La diode du milieu détermine la tension de la batterie. Elle est rouge pour les batteries de 3,6 ou 3,7 V et verte pour les batteries de 7,2 ou 7,4 V. En cas de signalement d'erreur, déconnectez l'adaptateur du secteur. Enlevez la batterie de la plaque adaptatrice ou de la base du chargeur. Déconnectez la plaque adaptatrice du chargeur. Attachez la plaque à nouveau. Connectez l'adaptateur secteur. Glissez la batterie dans les encoches. Si le signal d'erreur persiste continuez votre reventeur.

Utilisation de la base du chargeur

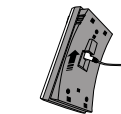
Notez les guides d'alignement (A-C) et les contacts sur la batterie. Ensuite glissez la batterie à sa place. Pour quelques modèles de batterie, vous devez appuyer sur la batterie puis la glisser vers le haut (à l'opposé de la diode) ou caler la batterie vers le haut et la glisser alors vers le bas. Ne forcez pas sur la batterie en appuyant sur les contacts, si elle ne glisse pas facilement dans les guides, réalisez les guides et réessayez.

Utilisation de la plaque adaptatrice universelle
Installez et enlevez la plaque comme montré en figure 2. Avant d'installer la batterie sur la plaque adaptatrice, vérifiez les polarités de la batterie et de la plaque adaptatrice (+/-). Tenez la poignée coulissante sur le côté inférieur hors de la plaque adaptatrice (figure 3). Tout en alignant le côté de la batterie le long du guide, glissez la batterie et connectez les contacts. Puis libérez la poignée coulissante doucement pour tenir la batterie en place.

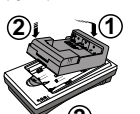
Instructions de sécurité importantes

- * Lire toutes les instructions et précautions d'emploi avant d'utiliser le chargeur.
- * Utiliser uniquement des batteries Li-Ion. Utiliser d'autres batteries annulera la garantie, pourra causer des blessures et pourra entraîner des dommages au chargeur et à la batterie.
- * Ne pas utiliser de rallonge ou cordon d'alimentation non fournis d'origine.
- * Ne pas utiliser le chargeur si le cordon ou la prise ont été endommagés.
- * Débrancher le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé.
- * Ne pas démonter le chargeur ou l'adaptateur. Cela pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
- * Ne pas utiliser le chargeur s'il a été endommagé.
- * Ne pas utiliser le chargeur s'il est humide.
- * Ne pas laisser la batterie en charge pour une période prolongée. Enlever la batterie lorsqu'elle est complètement chargée.
- * Conserver les batteries éloignées du feu, de l'eau et de conditions extrêmes.

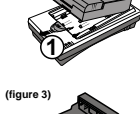
(figure 1)



(figure 2)



(figure 3)



(figure 3)

**FIN**

GP Universal Lithium-Ion-laturu on tarkoitettu Canonin, Casion, Fujin, GP:n, Hitachin, JVC:n, Kodakin, Kyoceran, Minoltan, Nikonin, Olymuksein, Optexin, Panasonicin, Pentaxin, Polaroidin, Ricohin, Sanyon, Sony:n ja Toshibaan digitaalkameroiden 3,6V ja 7,2V Lithium-Ionakkujen lataamiseen.

Laturin ominaisuuudet

- Jänniteensensuuntia tunnistaa kun akku on täynnä
- Ylijänniteläsuojaa pitää liu uttaa täynnä
- LED-valo kertoo lataustilan
- Auto-maattinen jännitteen (3,6V/7,2V) tunnistin
- LED-valolla
- Ajastin
- Yllälaatusuoja
- Tunnistaa viallisien akun

Käyttöohjeet

Käytä joko adapterilaataa tai laturia suoraan akun lataamiseen. Tutustu huolellisesti vastaavuustaulukkaan ja asennusohjeisiin. Kytkä muuntaja laturin takosaan. (Kts. kuvio 1).

Keskimmäinen LED näyttää akun jännitteen (V). Se palaa punaisena kun jännite on 3,6/3,7V ja vihreänä kun jännite on 7,2/7,4V. Jos latauksen aikana tapahtuu virhe, irrota muuntaja. Poista akku laturista tai adapterilaatasta. Irrota lämmän jälkeen adapterilaata laturista ja läitä se uudestaan alas (kuvio 3). Kiinnitä muuntaja ja aseta akku uudelleen lataukseen. Jos virhe toistuu, ota yhteyts liikkeeseen, josta ostit laturin.

Laturin käyttöohjeet

Noudata akun sijoitusohjeita (A-C) ja ota huomioon akun kontaktipinnat. Työnää akku laturin. Jotkin akkumallit pitää liu uttaa paikalleen, toiset tämän jälkeen vielä painaa alas. Älä työnää akkua väkisin kiinni laturin kontaktipointiin. Jos akku ei mene helposti lataukseen varmista, että akku on oikein paika.

Adapterilaatan käyttöohjeet

Aseta ja irrota adapterilaatta kuvion 2 mukaisesti. Tarkista akun napaisuus (+/-) ennen kuin asetat akun adapterilaataan. Ota huomioon sijoitusohjeet (D-H) sekä adapterilaatan napaisuudet. Paina lataustalusta alas (kuvio 3). Aseta akku pesään ohjeiden mukaan ja kiinnitä akku kontaktipointiin. Vapautu alusta varovasti niin että akku pysyy paikallaan.

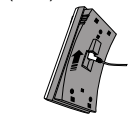
Turvallisuusohjeita

- * Lue käyttöohjeet huolellisesti läpi ennen kuin käytät laturia.
- * Käytä ainoastaan Lithium-Ion akkuja. Muoilaisten akkujen käyttö voi aiheuttaa vahinkoa. Myöskään tuotteen takuu ei koske muiden kuin Lithium-Ion akkujen käyttöä.
- * Käytä ainoastaan virtajohtoa, joka tulee pakkauskannan mukana.
- * Irrota laturin virtajohtoesta kun siitä ei käytä.
- * Älä pura osiin tai hajota laturia tai adapteria. Se voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
- * Älä käytä viallista laturia.
- * Älä käytä märkää laturia.
- * Älä jätä akku lataukseen liian pitkäksi aikaan.
- * Älä aseta akkuu lataukseen liian pitkäksi aikaan.
- * Älä aseta akkuu lataukseen liian pitkäksi aikaan.

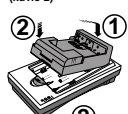
Specification

Input	: 12 VDC
Stand-by Current	: 30mA
Charging Current	: 800mA max at constant current mode
Cut Off Termination	: Fixed Voltage

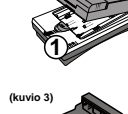
(kuvio 1)



(kuvio 2)



(kuvio 3)



(kuvio 3)

**GR**

Ο φορτιστής GP Digital Camera Universal Lithium Ion είναι σχεδιασμένος για να φορτίζει μπαταρίες Li-Ion 3,6 V και 7,2 V από τις ψηφιακές κάμερες Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony και Toshiba.

Χαρακτηριστικά

- Ακριβής εντόπιση του ποσοστού φόρτισης
- Διατήρηση της μπαταρίας φορτισμένης στη μπαταρίας
- Ένδειξη φόρτισης
- Αυτόματη επίλυση 3,6V/7,2V με ένδειξη LED
- Χρονολογιστής προστασίας
- Προστασία υπερφόρτισης
- Εντοπισμός ελαττωματικής μπαταρίας

Προδιαγραφές:

Input	: 12 VDC
Τάση αναμονής	: 30mA
Τάση φόρτισης	: 800mA max σε συνεχή φόρτιση
Διακοπή φόρτισης	: Σταθερή τάση

Οδηγίες Λειτουργίας

Για να φορτίσετε τη μπαταρία χρησιμοποιήστε τη θήκη universal ή τον φορτιστή απευθείας. Συνδέστε το καλώδιο παροχής ρεύματος με τον φορτιστή. (βλ. διαγράμμα 1)

Η μεσαία ένδειξη LED εντοπίζει τα volt της μπαταρίας. Κόκκινο για 3,6/3,7V και πράσινο για 7,2/7,4V. Σε περίπτωση που παρουσιάσει πρόβλημα αποσυδέστε την παροχή ρεύματος, βγάλετε τη μπαταρία από τον φορτιστή ή τη θήκη universal και επανατοποθετήστε την θήκη universal. Συνδέστε με το καλώδιο ρεύματος και επανατοποθετήστε τη μπαταρία. Σε περίπτωση που το πρόβλημα επιμένει παρακαλώ επικοινωνήστε με τον προμηθευτή.

Οδηγίες Χρήσεως για τον φορτιστή

Ρυθμίστε τους οδηγούς τοποθέτησης του μπαταρίας βάσει του πίνακα. Τοποθετήστε τη μπαταρία βάσει του οδηγού (A-C) και του σημείου. Μην πιέσετε τη μπαταρία στις επαφές. Εάν δεν εφαρμόσει καλά τότε ρυθμίστε ξανά τους οδηγούς και τοποθετήστε τη μπαταρία πάλι.

Οδηγίες Χρήσεως για την θήκη universal

Τοποθετήστε και αφαιρέστε την θήκη universal στον φορτιστή σύμφωνα με το διάγραμμα 2 και 3.

Οδηγίες Ασφαλείας

- Διαβάστε τις οδηγίες χρήσεως πριν χρησιμοποιήσετε τον φορτιστή
- Χρησιμοποιήστε ΜΟΝΟ μπαταρίες Lithium Ion. Η φόρτιση άλλων τύπων μπαταριών θα προκαλέσει τραυματισμό ή βλάβη.
- Μην χρησιμοποιείτε καλώδιο παροχής ρεύματος άλλου τύπου.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή εάν είναι κατασκευασμένο το καλώδιο ή η πρίζα.
- Μην αφήνετε τον φορτιστή στην πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Μην αποσυρμαγωγείτε τον φορτιστή όταν χρησιμοποιείται. Μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείτε τον φορτιστή όταν είναι βρεγμένος.
- Μην αφήνετε τη μπαταρία στον φορτιστή μετά την φόρτιση της για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Κρατήστε μακριά τις μπαταρίες από φωτιά, νερό ή ακραίες καταστάσεις.

(διαγράμμα 1)



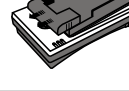
(διαγράμμα 2)



(διαγράμμα 3)



(διαγράμμα 3)



A GP Uniwersalny Lithium Ion akumulátor... Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony és Toshiba által gyártott 3.6V-os és 7.2V-os készülékekben használatos Lithium ion... kompatibilis legyen.

Table with 2 columns: Jellemzők (Features) and Részletes leírás (Detailed description). Includes specifications like 'Bemenő feszültség: 12V DC', 'Kisfeszültség: 300 mA', 'Töltés megszakítás: Megadott feszültségnél'.

Használati útmutató
Válasszon az univerzális csatlakozó és az alap csatlakozó közül... Csatlakozassa az AC adaptert a töltőjához... (1. ábra)

A középső led mutatója a feszültség ellenőrzésének folyamatát... Ha 3,6/3,7V-os, zöldre; ha 7,2/7,4V-os... (2. ábra)

Az alap csatlakozás használata
Nézze meg a megfelelő útmutatót (A-C) és az akkumulátor csatlakozóját... (3. ábra)

Az univerzális csatlakozó használata
Csatlakozassa, majd vegye le az univerzális csatlakozót... (4. ábra)

Fontos biztonsági utasítások
Mielőtt használna töltőt, olvassa el a használati és a biztonsági utasításokat... (5. ábra)

Fontos biztonsági utasítások (continued)
Mielőtt használna töltőt, olvassa el a használati és a biztonsági utasításokat... (6. ábra)

Fontos biztonsági utasítások (continued)
Mielőtt használna töltőt, olvassa el a használati és a biztonsági utasításokat... (7. ábra)

Fontos biztonsági utasítások (continued)
Mielőtt használna töltőt, olvassa el a használati és a biztonsági utasításokat... (8. ábra)

Fontos biztonsági utasítások (continued)
Mielőtt használna töltőt, olvassa el a használati és a biztonsági utasításokat... (9. ábra)

Fontos biztonsági utasítások (continued)
Mielőtt használna töltőt, olvassa el a használati és a biztonsági utasításokat... (10. ábra)

Uniwersalna ładowarka GP do akumulatorów do cyfrowych aparatów fotograficznych... Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony i Toshiba.

Table with 2 columns: Właściwości (Features) and Parametry (Parameters). Includes specifications like 'Napięcie wejściowe: 12V DC', 'Prąd podtrymania: 30mA', 'Prąd ładowania: stały, max 800mA'.

Sposób użycia
Akkumulatory umieszcza się na podstawie ładowarki albo w płycie uniwersalnej... (1. diagram)

Sposób użycia (continued)
Właściwe ułożenie należy określić na podstawie tabeli akumulatorów... (2. diagram)

Sposób użycia (continued)
Barwa środkowej diody LED wskazuje napięcie akumulatora... (3. diagram)

Sposób użycia (continued)
Korzystanie z podstawy
Na podstawie wskazówek graficznych (A-C) należy umieścić akumulator... (4. diagram)

Sposób użycia (continued)
Korzystanie z płytki uniwersalnej
Przyłączanie i odłączanie płytki od podstawy pokazuje diagram 2... (5. diagram)

Sposób użycia (continued)
Srodki bezpieczeństwa
Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją... (6. diagram)

Sposób użycia (continued)
Srodki bezpieczeństwa (continued)
Należy używać WYŁĄCZNIKI akumulatorów... (7. diagram)

Sposób użycia (continued)
Srodki bezpieczeństwa (continued)
Należy używać ładowarki z uszkodzoną wtyczką... (8. diagram)

Sposób użycia (continued)
Srodki bezpieczeństwa (continued)
Akkumulatory należy przechowywać z dala od ognia... (9. diagram)

Sposób użycia (continued)
Srodki bezpieczeństwa (continued)
Akkumulatory należy przechowywać z dala od ognia... (10. diagram)

GP univerzalni litium-ionski punjač za baterije digitalnih kamera... Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony i Toshiba.

Table with 2 columns: Karakteristike (Characteristics) and Specifikacija (Specifications). Includes specifications like 'Ulaz: 12V DC', 'Jačina struje u stand-by-u: 30 mA', '800mA maksimalno u modu konstantne struje'.

Upute za rad
Za punjenje vaše baterije koristite ili univerzalnu ploču ili bazu za punjenje... (1. dijagram)

Upote za rad (continued)
Voltaža baterije otkrit će se pomoću srednje LED lampice... (2. dijagram)

Upote za rad (continued)
Korištenje baze za punjenje
Proučite utore za postavljanje (A-C) i kontakte na baterijskoj... (3. dijagram)

Upote za rad (continued)
Korištenje univerzalne ploče
Postavite i ukloňte univerzalnu ploču na način kako je to prikazano... (4. dijagram)

Upote za rad (continued)
Važna sigurnosna uputstva
Proučite sive upute i upozorenja prije korištenja punjača... (5. dijagram)

Upote za rad (continued)
Važna sigurnosna uputstva (continued)
Proučite sive upute i upozorenja prije korištenja punjača... (6. dijagram)

Upote za rad (continued)
Važna sigurnosna uputstva (continued)
Proučite sive upute i upozorenja prije korištenja punjača... (7. dijagram)

Upote za rad (continued)
Važna sigurnosna uputstva (continued)
Proučite sive upute i upozorenja prije korištenja punjača... (8. dijagram)

Upote za rad (continued)
Važna sigurnosna uputstva (continued)
Proučite sive upute i upozorenja prije korištenja punjača... (9. dijagram)

Upote za rad (continued)
Važna sigurnosna uputstva (continued)
Proučite sive upute i upozorenja prije korištenja punjača... (10. dijagram)

GP Digital Camera Universal Lithium Ion Charger prednaznačen dla zarjada akumuljatorskih baterij... Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony i Toshiba.

Table with 2 columns: Возможности (Capabilities) and Характеристики (Characteristics). Includes specifications like 'Точное определение напряжения окончания заряда: 12В DC', 'Максимально полный заряд батареи: 30mA'.

Инструкция по применению
Для зарядки вашей батареи используйте либо универсальную плату-переходник... (1. diagram)

Инструкция по применению (continued)
Средний светодиод указывает на напряжение батареи... (2. diagram)

Инструкция по применению (continued)
Использование зарядного устройства
Обратите внимание на установочные направляющие (A-C) и контакты батареи... (3. diagram)

Инструкция по применению (continued)
Использование платы-переходника
Устанавливайте и снимайте плату-переходник как показано на diagram 2... (4. diagram)

Инструкция по применению (continued)
Важные указания по безопасности
Отмечайте с всеми инструкциями и предупреждениями перед применением... (5. diagram)

Инструкция по применению (continued)
Важные указания по безопасности (continued)
Отмечайте с всеми инструкциями и предупреждениями перед применением... (6. diagram)

Инструкция по применению (continued)
Важные указания по безопасности (continued)
Отмечайте с всеми инструкциями и предупреждениями перед применением... (7. diagram)

Инструкция по применению (continued)
Важные указания по безопасности (continued)
Отмечайте с всеми инструкциями и предупреждениями перед применением... (8. diagram)

Инструкция по применению (continued)
Важные указания по безопасности (continued)
Отмечайте с всеми инструкциями и предупреждениями перед применением... (9. diagram)

Инструкция по применению (continued)
Важные указания по безопасности (continued)
Отмечайте с всеми инструкциями и предупреждениями перед применением... (10. diagram)

Il Caricatore GP Digital Camera Universal Lithium Ion è adatto a batterie 3.6V e 7.4V Lithium ion per fotocamere... Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony e Toshiba.

Table with 2 columns: Caratteristiche (Characteristics) and Specifiche (Specifications). Includes specifications like 'Rilevamento di precisione della tensione di fine carica: 12V DC', 'Mantenimento della batteria a piena carica: 30mA'.

Istruzioni operative
Utilizzare sia la base che la adattatore universale per caricare la vostra batteria... (1. figura)

Istruzioni operative (continued)
Il LED intermedio segnala la tensione della batteria... (2. figura)

Istruzioni operative (continued)
Utilizzo dell'adattatore universale
Installare e rimuovere l'adattatore universale come mostrato in figura 2... (3. figura)

Istruzioni operative (continued)
Importanti istruzioni di sicurezza
Prima di usare il caricatore leggere le istruzioni e le precauzioni d'uso... (4. figura)

Istruzioni operative (continued)
Importanti istruzioni di sicurezza (continued)
Prima di usare il caricatore leggere le istruzioni e le precauzioni d'uso... (5. figura)

Istruzioni operative (continued)
Importanti istruzioni di sicurezza (continued)
Prima di usare il caricatore leggere le istruzioni e le precauzioni d'uso... (6. figura)

Istruzioni operative (continued)
Importanti istruzioni di sicurezza (continued)
Prima di usare il caricatore leggere le istruzioni e le precauzioni d'uso... (7. figura)

Istruzioni operative (continued)
Importanti istruzioni di sicurezza (continued)
Prima di usare il caricatore leggere le istruzioni e le precauzioni d'uso... (8. figura)

Istruzioni operative (continued)
Importanti istruzioni di sicurezza (continued)
Prima di usare il caricatore leggere le istruzioni e le precauzioni d'uso... (9. figura)

Istruzioni operative (continued)
Importanti istruzioni di sicurezza (continued)
Prima di usare il caricatore leggere le istruzioni e le precauzioni d'uso... (10. figura)

GP Digital Camera Universal Lithium Ion laddare är framtagen för 3.6V och 7.2V Lithium Ion batterier... Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony och Toshiba.

Table with 2 columns: Egenskaper (Features) and Specification (Specifications). Includes specifications like 'Exakt volt detektion vid slutladdning: 12V DC', 'Toppladdning håller batteriet fulladdat: 30mA'.

Ävänderinstruktioner
För att ladda ditt batteri, använd universallattan eller laddningsbasen... (1. diagram)

Ävänderinstruktioner (continued)
Den mittersta LED:en påvisar batteriets volt... (2. diagram)

Ävänderinstruktioner (continued)
Så här använder du laddningsbasen
Laddnings-schemat (A-C) och batteriets kontakter... (3. diagram)

Ävänderinstruktioner (continued)
Så här använder du universallattan
Installera och avlägsna universallattan enligt diagram 2... (4. diagram)

Ävänderinstruktioner (continued)
Viktiga säkerhetsinstruktioner
Läs noga igenom instruktionerna innan du använder laddaren... (5. diagram)

Ävänderinstruktioner (continued)
Viktiga säkerhetsinstruktioner (continued)
Läs noga igenom instruktionerna innan du använder laddaren... (6. diagram)

Ävänderinstruktioner (continued)
Viktiga säkerhetsinstruktioner (continued)
Läs noga igenom instruktionerna innan du använder laddaren... (7. diagram)

Ävänderinstruktioner (continued)
Viktiga säkerhetsinstruktioner (continued)
Läs noga igenom instruktionerna innan du använder laddaren... (8. diagram)

Ävänderinstruktioner (continued)
Viktiga säkerhetsinstruktioner (continued)
Läs noga igenom instruktionerna innan du använder laddaren... (9. diagram)

Ävänderinstruktioner (continued)
Viktiga säkerhetsinstruktioner (continued)
Läs noga igenom instruktionerna innan du använder laddaren... (10. diagram)

N

GP Digital Camera Universal Lithium Ion lader er designet for 3.6V og 7.2V Litium Ion batterier for digitale kameraer fra Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony og Toshiba.

Egenskaper

- Eksakt volt detektering ved ferdig lading
- Topp lading holder batteriet fulladet
- LED indikator viser ladnings status
- Automatisk 3.6V/7.2V detektering med LED indikator
- Tids ur
- Beskyttet mot overlading
- Avvikende batteri detektering

Specification

Input	: 12 VDC
Stand-by Current	: 30mA
Charging Current	: 800mA max at constant current mode
Cut Off Termination	: Fixed Voltage

Brukerinstruksjoner

For å lade batteriet ditt, bruk universalplaten eller ladebasen. Referer til DSC Batteritabellen og plasseringskjømet. Tilkoble AC adapteren til strømpluggen under laderen. Sett inn batteriet ditt på riktig måte for å lade.

Den midterste LED indikatoren viser batteriets volt styrke. Den lyser rødt ved 3,6/3,7V og grønt ved 7,2/7,4V. Koble ut adapteren ved eventuell feil indikering. Fjern batteriene fra ladeplaten eller laderbasen. Fjern deretter platen fra laderen og sett den på igjen. Kontakt din forhandler om feilene fortsetter.

Slik bruker du laderen

Følg plasseringskjømet (A-C) og batteriets kontakt. Sett batteriet inn i laderbasen. Visse batterimodeller skal trykkes ned og deretter skyves inn (vekk fra indikatoren) eller trykkes opp og deretter ned. Press ikke batteriet ned til kontaktene. Prøv igjen dersom batteriet ikke faller lett på plass.

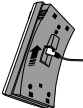
Slik bruker du universalplaten

Sett inn og fjern universalplaten som vist på figur 2. For du setter batteriet på platen skal batteriets polaritetindikator (+/-) kontrolleres. Se plasseringskjømet (D-H) og polaritetsposisjonene på universalplaten. Trykk ladeplattformen ned (Se fig. 3) Plasser batteriet slik som instruksjonen viser og koble batteriet til kontaktene. Sorg for at at batteriene sitter fast.

Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- * Les instruksjonene nøye for du bruker laderen.
- * Bruk bare Litium Ion batterier. Bruk av andre batterier hever garantien og kan føre til skade og adeleggelse.
- * Bruk kun strømkontakt som følger med laderen.
- * Ikke bruk laderen
- * Bruk ikke laderen med dårlig ledning eller støpsel.
- * Ta laderen ut av stapsletten når den ikke er i bruk.
- * Ikke åpne eller ta fra ivnernde laderen eller adapteren. Dette kan føre til elektrisk støt eller brann.
- * Bruk ikke laderen dersom den er skadet.
- * Bruk ikke laderen dersom den er våt.
- * Ikke la batteriet stå i laderen over lengre tid.
- * Når lading er fullført, fjern batteriet fra laderen.
- * Utsett ikke batteriene for ild, vann eller ekstreme temperaturer.

(fig. 1)



(fig. 2)



(fig. 3)



NL

De GP Batteries Universele Lithium-Ionlader voor digitale camera's is ontworpen voor 3.6V en 7.2V Lithium-Ionbatterijen van volgende merken: Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony en Toshiba.

Kenmerken

- Meet wanneer de accu is volgeladen
- Houdt accu volgeladen
- LED-indicator toont laadstatus
- Automatische detectie van 3.6/7.2V-accu via LED-indicator
- Veiligheidstimer
- Beveiligd tegen overladen
- Detecteert defecte of niet-passende accu's

Specificaties

Ingangsspanning	: 12VDC
Standbystrom	: 30mA
Laadstroom	: max. 800mA bij constante stroom
Afschakelbeveiliging	: vast voltage

Gebruiksaanwijzing

Gebruik ofwel de universele adapterplaat ofwel het laadstation om uw accu te laden. Een overzicht vindt u terug in de DSC-afwijking. Sluit de AC-adapter aan op de achterkant van de lader. (Zie afbeelding 1)

Het middelste LED-lampje meet het voltage van de accu. Het lampje kleurt rood bij een 3.6/3.7V-accu, en groen bij een 7.2/7.4V-accu. In geval van storing, haal de stekker uit het stopcontact. Verwijder de accu van de universele adapterplaat of het laadstation. Maak de adapterplaat los van de lader en plaats ze vervolgens terug op de lader. Sluit de adapter weer aan op de achterkant van de lader. Plaats vervolgens de accu weer in de lader. Contacteer uw leverancier indien de storing blijft.

Gebruik de tabellen (A-C) en de laadpunten op de accu. Schuif de accu op zijn plaats. Voor sommige accutypen moet u de accu iets naar beneden drukken voor u hem op zijn plaats (weg van de indicator) kan schuiven, andere typen schuift u u best eerst op hun plaats voor u ze naar beneden duwt. Zorg ervoor dat u de accu niet te hard op de contactpunten duwt. Als de accu niet gemakkelijk op zijn plaats schuift, haal de accu uit het laadstation en probeer het opnieuw.

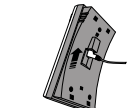
Gebruik van de universele adapterplaat

Installeer en verwijder het laadstation zoals afgebeeld op figuur 2. Installeer de accu volgens de juiste polariteit (+/-). Bekijk de tabel (D-H) en de positie van de '+' en '-'-polen op de universele adapterplaat. Schuif het laadstation via de onderkant van de adapterplaat naar beneden zoals afgebeeld op figuur 3. Terwijl u de adapterplaat verschuift, klikk u de batterij op zijn plaats. Laat vervolgens de grip los, zodat de accu goed op zijn plaats blijft.

Belangrijke veiligheidsinstructies

- * Lees voor gebruik alle instructies.
- * Gebruik UITSLUITEND Lithium-Ionbatterijen. Bij gebruik van andere soorten batterijen vervalt de garantie en bovendien kan dit tot schade en letsel leiden.
- * Gebruik geen verlengsnoer of stroomkabel van andere merken.
- * Gebruik geen lader met beschadigde snoer of stekker.
- * Haal de lader uit het stopcontact wanneer deze niet in gebruik is.
- * Demonteer de lader of adapter niet, dit kan leiden tot elektrische shock of brand.
- * Gebruik de lader niet als deze enigszins is beschadigd.
- * Gebruik de lader niet indien deze nat is.
- * Laat de lader niet gedurende een lange periode in het stopcontact zitten.
- * Verwijder de batterij zodra het laadproces is voltooid.
- * Bescherm uw batterijen tegen vuur, water en andere extreme condities.

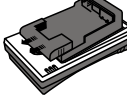
(figuur 1)



(figuur 2)



(figuur 3)



P

O carregador Universal de Lítio Ion para Câmaras Digitais de GP está desenhado para baterias de Lítio Ion de 3.6V e 7.2V para Câmaras Digitais de: Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony e Toshiba.

Características

- Precisão na detecção da finalização de ónus
- Mantém a bateria completamente carregada
- Indicador LED em modo ónus
- Detecta automaticamente e o indica com o LED as baterias de 3.6V/7.2V
- Temporizador de segurança
- Segurança de sobrecarga
- Detecção de baterias anormais ou em mau estado

Especificações

Corrente	: 12VDC
Corrente de Ónus	: 30mAh
Corrente de Ónus	: 800mAh com máximo de corrente constante
Corte do Terminal	: Voltagem fixa

Instruções de Uso

Utilize tanto o adaptador universal como a base do carregador para carregar suas baterias. Por favor, dirija-se à tabela de Baterias DSC e à guia de Alinhamento. Conecte o adaptador à parte traseira do carregador. (ver diagrama 1)

O LED detecta a voltagem de sua bateria. Será vermelho se a bateria é de 3.6/3.7V e verde se é de 7.2/7.4V. Em caso de erro, desconecte o carregador da corrente. Retire a bateria do Carregador. Tire o adaptador do carregador. Coloque de novo o adaptador. Conecte o carregador à corrente. Se continua tendo problemas, contate com seu distribuidor local.

Uso da base do carregador

Tenha em conta as guias de alinhamento (A-C) e as contatos na bateria. Então introduza a bateria em seu lugar. Deslize o modelo da bateria se colocará, ou bem pressionando para abaixo e deslizando-a para acima, ou ao invés, pressionando para acima e deslizando-a para abaixo. Não force nunca a bateria. Se não lhe resulta rápido, alinhe de novo as guias e tente-o de novo.

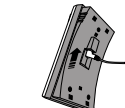
Usar o adaptador Universal

Inserir e retirar o adaptador universal tal e como mostra o diagrama 2. Antes de introduzir as baterias no adaptador compreve a polaridade (+/-). Localize a guia de alinhamento (D-H) e o polário no adaptador universal. Deslize o adaptador sobre o carregador com suavidade até que encaixe totalmente. Introduza então as baterias corretamente para que façam contato e se mantenham seguras em seu lugar.

Instruções importantes de segurança

- Leia todas as instruções e precauções antes de usar o carregador.
- Utilize só baterias de Lítio Ion. Utilizar outras baterias não será validada a garantia ao mesmo tempo que pode causar danos.
- Não utilize alargadores ou qualquer tipo de cabo extensivo de terceiros partes.
- Não utilize o carregador se está danado o cabo ou o acople.
- Desenche o carregador quando não este utilizando-o.
- Não desmonte nem o carregador nem o adaptador. Isto pode causar curto-circuitos e/ou fogo.
- Não utilize o carregador se está danado de alguma forma.
- Não utilize o carregador se está molhado.
- Não deixe a bateria conectada ao carregador ou ao adaptador por um período muito prolongado. Retire-as depois de ter finalizado sua ónus.
- Mantenha as baterias longe do fogo, água e/ou condições extremas.

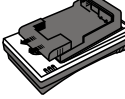
(diagrama 1)



(diagrama 2)



(diagrama 3)



SK

Univerzálna nabíjačka GP pre digitálne fotoaparáty je určená na nabíjanie Litium iónových batérií 3.6 V a 7.2 V digitálnych fotoaparátov značiek Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony a Toshiba.

Vlastnosti

- Presné určenie napätia pre ukončenie nabíjania
- Udržiavací prúd zaisťuje stále plné nabitie
- LED indikácia priebehu nabíjania
- Automatická detekcia 3.6/7.2 V
- Ochrana proti prehriatiu pomocou časovača
- Detekcia abnormálnych batérií

Špecifikácia

Vstupné napätie	: 12 V DC
Udržiavací prúd	: 30 mA
Nabíjací prúd	: 800 mA max. v režime konštantného prúdu

Návod na použitie

Na nabíjanie Vašej batérie používajte buď univerzálnu dosku alebo základňu nabíjačky. (Viď: Tabuľka batérií pre digitálne fotoaparáty a prírad'ovacie inštrukcie.) Spojte AC adaptér s nabíjačkou (viď obr. 1).

Stredný LED indikátor označuje napätie batérie. Svetlí červenou pre 3.6/3.7 V alebo zelenou pre 7.2/7.4 V. V prípade akékoľvek chyby by nákladné odpojte AC adaptér od nabíjačky, vyberte batériu z nabíjačky dosky alebo základne nabíjačky a odpojte nabíjačku dosku od nabíjačky. Znova vložte nabíjačku dosku do základne nabíjačky a pripojte AC adaptér. Vložte opäť batériu, Pokiaľ porucha trvá, kontaktujte Vašho miestneho dodávateľa.

Používanie základne nabíjačky

Orientujte sa podľa prírad'ovacieho vodítka (A-C) a kontaktov batérie. Zasuňte batériu na svoje miesto. U niektorých typov je potrebné batériu zatlačiť smerom dole a potom ju posunúť nahor smerom od indikátorov, inakedy bude nutné stlačiť batériu dohora a následne ju posunúť nadol. Na umiestnenie batérie na kontakty nepoužívajte silku! Pokiaľ batéria nevládne do vodítka ľahko, upravte polohu a skúste to znova.

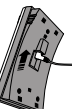
Použitie univerzálnej dosky

Instalácia a vybratie univerzálnej dosky je znázornená na obr. 2. Pred vloženie batérie do dosky skontrolujte polohu na batérii. Udržite prírad'ovacie vodítka (D-H) a správnu polaritu na univerzálnej doske. Vyhlahnite posuvný úchyt na spodnej strane dosky (viď obr. 3). Zarovnajte hranu batérie s vodítkom, nasuňte batériu a spojte kontakty. Potom uvoľnite zvoľna posuvný úchyt. Batéria bude bezpečne zaisťená v správnej polke.

Dôležité bezpečnostné pokyny

- * Pred použitím nabíjačky si pozorne prečítajte návod a bezpečnostné upozornenia.
- * V nabíjačke používajte iba Litium iónové batérie. Použitie iných batérií má za následok stratu záruky a môže spôsobiť zranenie a škody.
- * Nepoužívajte žiadne predlžovacie príslušenstvo.
- * Nabíjačku nepoužívajte ak je poškodzený privodný kábel alebo zástrčka.
- * Pokiaľ nabíjačku nepoužívate, odpojte adaptér od siete.
- * Nerozoberajte nabíjačku ani adaptér. Hrozí úraz elektrickým prúdom alebo požiar.
- * Nabíjačku nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodzená.
- * Nabíjačku nepoužívajte, ak je mokrá.
- * Batérie nechávejte v nabíjačke po dlhšiu dobu. Po dokončení nabíjania batérie z nabíjačky vyberte.
- * Batérie chráňte pred ohňom, vodou a inými extrémnymi podmienkami.

(obr. 1)



(obr. 2)



(obr. 3)



TR

GP Dijital Fotoğraf Makinası Pilleri Litium Ion Universal şarj cihazı, 3.6V ve 7.2V Canon, Casio, Fuji, GP, Hitachi, JVC, Kodak, Kyocera, Minolta, Nikon, Olympus, Optex, Panasonic, Pentax, Polaroid, Ricoh, Sanyo, Sony ve Toshiba marka litium ion pillerini şarj etmek üzere dizayn edilmiştir.

Özellikler

- Hassas şarj akımı kesme kontrolü
- Plin devamlı olarak tam dolu olarak muhafazası
- Şarj durumunu gösteren LED gösterege
- Zaman kontrolü koruma
- Aşırı şarj koruması
- Anormal/bozuk pill tespiti

Teknik Özellikler

Giriş Voltajı	: 12V DC
Stand-by Akım Gücü	: 30mA
Şarj Akım Gücü	: 800mA (sabit voltaj akım modundaki maksimum değer)
Sonlandırma Metodu	: Sabit voltaj tespiti

Çalışma Talimatları

Pilinizi şarj etmek için ya universal plakayı veya şarj cihazı üretinsini kullanınız. Lütfen, DSC (Dijital Fotoğraf Makinası) tablosuna ve Alignment/Doğrulu Rehberine bakınız. AC adaptoru şarj cihazının arka tarafındaki yerine takınız. (diagram 1)

Ortakdaki LED pilinizi voltajını tespit edecektir. 3.6V/3.7V için kırmızı, 7.2V/7.4V için yeşil renkli olarak yanacaktır. Hata olması durumunda, AC adaptörü elektrik bağlantısından çıkınız. Pili plakaya veya şarj ünitesinden, plakayı şarj ünitesinden çıkararak tekrar takınız.

Şarj Ünitesinin Kullanımı

Alignment rehberinin (A-C) ve pilli kontakt noktalarına bakınız. Pili uniteneye takınız. Takarken bazı durumlarda pilli aşığı doğru bastırarak ittikten sonra yerleştirme gerekir veya tam tersi gerekebilir.

Kesinlikle pilleri yerleştirirken bataryanızı ve üniteyi zorlamayınız. Tekrar kontakt pozisyonunu (A-C) ayarlayınız ve yeniden deneyiniz.

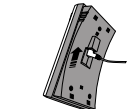
Universal Plakanın Kullanımı

Universal plakayı diagram 2 de görüldüğü gibi takıp çıkarabilirsiniz. Plakaya pilli takmadan önce, pillin polaritesini (+ ve - kutuplarını) kontrol ediniz. Alignment rehberinin (D-H) universal plaka ile pillin polaritesine göre yerleştiriniz. Diagram 3 deki gibi alt gemce kanalını dışarda tutunuz. Guide/rehber üniteyi şarj girişten kontakt noktalarına dikkat ediniz.

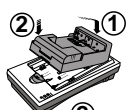
Uyarılar

- * Cihazı kullanmadan önce tüm talimatları ve uyarıları okuyunuz.
- * Sadece Litium Ion pilli şarj ediniz. Diğer pillerin şarj edilmesi garantinin kalkmasına, zarar ve ziyana sebep olacaktır.
- * Başka bir uzatma kablosu veya ara kablo kullanmayınız.
- * Hasarlı kablo ve fiş ucı ile cihazı kullanmayınız.
- * Kullanmadığınız zamanlarda cihazın elektrik bağlantısını çıkartınız.
- * Cihazı ve adaptörü kesinlikle açağmaya çalışmayınız. Elektrik şoku ve yangin tehlikesi yaratabilirsiniz.
- * Hasar görmüş cihazı çalıştırmayınız.
- * Cihaz nemli veya ıslak ise, cihazı çalıştırmayınız.
- * Pili cihazı veya plakaya bağlı olarak bırakmayınız. Şarj işlemi bittikten sonra pilinizi çıkarınız.

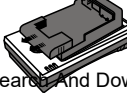
(diagram 1)



(diagram 2)



(diagram 3)



HB

מעטן סוללות ליתיום-יון אוניברסלי למצלמות דיגיטליות תונגן עבור סוללות ליתיום-יון 3.6 וולט וסוללות 7.2 וולט עבור מצלמות דיגיטליות קאנון, קאסיו, פוֹדְ'אק, קודק, קיכורה, מינולטה, ניקון, אוניפוקס, פאנסוניק, פנטקס, פולארואיד, ריכוּ, שאפ, סוני וטושיבה.

מפרט טכני

כניסה	: 12 וולט.
צריכת זרם בהמתנה	: 30 מ"א.
צריכת זרם בטעינה	: 800 מ"א במצב זרם קבוע.
מתח פעולה	: מתח קבוע.

תכונות

- גילוי מתח סוף-טעינה מדויק.
- סיום טעינה אוטומטי כאשר מסיימת
- טעינה מלאה.
- חייוני LED להגעת מצב טעינה.
- גילוי אוטומטי 3.6 וולט / 7.2 וולט עם LED.
- הגנת זרם קבוע.
- הגנה מפני טעינה יתר.
- גילוי סוללה לא תקינה.

הוראות הפעלה

השתמשו בפלטה האוניברסלית או בבסיס הסוללות כדי לטעון את הסוללה שלכם. היינעו בבקשה בטבלת הסוללות DSC ומדריך היכול. חברו את מתאם ה AC לאחוריו המטען (ראו פרטוט 1).

מתח הסוללה יוצג על ידי ה LED האמצעי. צבע אדום יוצג עבור סוללות 3.6/3.7 וולט, בעוד שצבע ירוק יוצג עבור סוללות סוליות 7.2/7.4 וולט. במקרה של מצב-טעינה, נתקו את מתאם הספקת המתח AC. הסירו את הסוללה מהפלטה או בסיס המתען, ואז נתקו את הפלטה המתען, או לילו את מתאם הפלטה (ראו מצב-טעינה מתח המתח והחילוק את הסוללה שוב למקומה. אם מצב-טעינה נמשך, צרו קשר עם הספק המקומי.

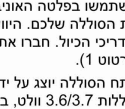
שימוש בסוללות

שימו לב לסימוני המיקום (A-C) והמגעיים על הסוללות לפני הכנסת הסוללות למתען. במספר סוגי סוללות, תצטרכו ללחוץ את הסוללות כלפי מעלה ואז להחליקם כלפי מעלה (הרחק ממרית המטען) או ללחוץ את הסוללות למעלה ואז להחליקם כלפי מעלה. אל תלחצו את הסוללה כלפי מעלה בכוח למגעיים. אם אינה מחליקה בקלות והחושבת, נסו מחדש את התושבת ונסו שוב.

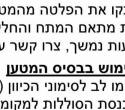
שימוש בפלטה האוניברסלית

התקנו היסרית את הפלטה האוניברסלית כמוצב באור 2. לפני התקנת הסוללה לתוך הפלטה, בדקו את סימני הקוטביות (+/-) על הסוללה. אתרו את תושבות (מוליכי) הכיוון (D-H) ומיקום הקוטביות על הפלטה האוניברסלית של הסוללה. משט את תפס ההסטה בצידה התחתון של הפלטה (ראו פרטוט 3). בעת שמכניסו את חד הסוללה לאורך התושבות (מוליך), היססו את הסוללות וחברו את המגעיים. לאחר מכן, שחררו את תפס ההסטה בעדינות כדי להחזיק את הסוללה בטוחה במקומה.

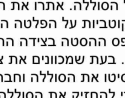
(diagram 1)



(diagram 2)



(diagram 3)



Free Manuals Download Website

<http://myh66.com>

<http://usermanuals.us>

<http://www.somanuals.com>

<http://www.4manuals.cc>

<http://www.manual-lib.com>

<http://www.404manual.com>

<http://www.luxmanual.com>

<http://aubethermostatmanual.com>

Golf course search by state

<http://golfingnear.com>

Email search by domain

<http://emailbydomain.com>

Auto manuals search

<http://auto.somanuals.com>

TV manuals search

<http://tv.somanuals.com>